

SLOVENSKI STANDARD oSIST prEN IEC 60436:2024/oprAA:2024

01-junij-2024

Električni pomivalni stroji za gospodinjstva - Metode za merjenje učinkovitost delovanja - Dopolnilo AA

Electric dishwashers for household use - Methods for measuring the performance

Elektrische Geschirrspüler für den Hausgebrauch - Messverfahren für Gebrauchseigenschaften

iTeh Standards

Lave-vaisselle électriques à usage domestique - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN IEC 60436:2024/prAA:2024

SIST prEN IEC 60436-2024/oprA A-2024

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/144f921a-9df9-4a6a-889d-1db25c37363f/osist-pren-iec-60436-2024-opraa-2024

<u>ICS:</u>

97.040.40 Pomivalni stroji

Dishwashers

oSIST prEN IEC 60436:2024/oprAA:2024 en

oSIST prEN IEC 60436:2024/oprAA:2024

iTeh Standards (https://standards.iteh.ai) Document Preview

<u>oSIST prEN IEC 60436:2024/oprAA:2024</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/144f921a-9df9-4a6a-889d-1db25c37363f/osist-pren-iec-60436-2024-opraa-20

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

DRAFT prEN IEC 60436:2024

prAA

April 2024

ICS

English Version

Electric dishwashers for household use - Methods for measuring the performance

Lave-vaisselle électriques à usage domestique - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction Elektrische Geschirrspüler für den Hausgebrauch -Messverfahren für Gebrauchseigenschaften

This draft amendment prAA, if approved, will modify the European Standard prEN IEC 60436:2024; it is submitted to CENELEC members for enquiry.

Deadline for CENELEC: 2024-07-19.

It has been drawn up by CLC/TC 59X.

If this draft becomes an amendment, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CENELEC in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

tps://standar Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and praa-21 shall not be referred to as a European Standard.



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

© 2024 CENELEC All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC Members.

Contents

1	Euro	pean foreword3			
2	1	Modifications to Clause 5 "General conditions for measurements"			
3	2	Modifications to Clause 6 "Combined cleaning and drying performance tests"			
4	3	Modification of Clause 7 "Combined cleaning and drying performance assessment"6			
5	4	Modifications to Clause 8 "Energy consumption, water consumption, programme time"6			
6	5	Modifications to Clause 9 "Airborne acoustical noise"7			
7	6	Modification to Annex A, "Place settings and serving pieces"			
8 9	7	Modification to Annex B, "Tableware specifications" and Annex D, "Pictures of soiled items"			
10	8	Modification to Annex E, "Test additives"8			
11	9	Modification to Annex F, "Microwave oven"8			
12	10	Modifications to Annex K, "Additional aspects of energy consumption of dishwasher"8			
13	11	Modifications to Annex L, "Suppliers of test materials"			
14	12	Modification to Annex P13			
15	13	Modification to Annex Q13			
16	14	Modification to Annex R13			
17	15	Modification to Annex T, "Instrumentation and accuracy"			
18	16	Modification to Annex U13			
19	17	Modification to Annex V			
20	18	Modification to Annex X14			
21	19	Modification to Annex YSIST.nrEN.IEC.60436:2024/onrAA:2024			
22 23	20	Addition of Annex ZA, "Normative references to international publications with their corresponding European publications"			
24 25	21	Addition of Annex ZC, "Template for test report" and Annex ZD, "Uncertainty of measurement"15			
26	Annex ZC (informative) Template for test report16				
27	Anne	Annex ZD (informative) Uncertainty of measurement19			

28 European foreword

This document (prEN IEC 60436:2024/prAA:2024) has been prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances".

- 31 This document is currently submitted to the Enquiry.
- 32 The following dates are proposed:

•	latest date by which the existence of this document has to be announced at national level	(doa)	dor + 6 months
•	latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	dor + 12 months
•	latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn	(dow)	dor + 36 months (to be confirmed or modified when voting)

- 33 This document will modify prEN IEC 60436:2024 and all of its amendments and corrigenda (if any).
- prEN 60436:2024 includes the following significant technical changes with respect to EN 60436:2020:
- Implementation of a new reference machine, which better reflects modern dishwasher energy and water
 saving technologies. Its ability to function as a reference machine for the cleaning assessment was
 assessed in a Round Robin Test.
- Implementation of the new reference detergent type E, which better reflects market detergents formulations.
 It includes upgraded enzymes and a lower content of silicates to reduce the alkalinity which simplifies the
 worldwide transportation by avoiding dangerous goods labelling and therefore improves the usage all over
 the world.

42 — Implementation of an alignment factor for the cleaning performance assessment as proposed in a scientific
 43 dards i study done by a university to align test results of the previous version to the new version of this standard prace
 44 with the new reference system described above.

- 45 Introduction of alternatives for the oven pan and knifes as the production of the current load items were
 46 stopped.
- 47 Improvement of the control of the room temperature due to a temperature measurement inside the
 48 dishwasher prior to the start of the test programme.
- 49 Update of the weight of different load items and the specified ranges to anneal the requirements in the
 50 standard to the actual weight of the items.
- 51 New requirements for the loading and handling instructions for test institutes.
- 52 Update of supplier information annex.
- 53 Update of Annex ZC Test report template and ZD Uncertainty of measurement.
- 54 This document is read in conjunction with prEN IEC 60436:2024.

- This document has been prepared under a standardization request addressed to CENELEC by the European 55
- Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its 56
- 57 Member States.

1 Modifications to Clause 5 "General conditions for measurements"

59 In 5.1.1 "General information", **replace** the second paragraph with the following:

60 "Refer to manufacturer's instructions concerning relevant test conditions for the **test machine**, including 61 installation instructions, **detergent** amounts, **rinse aid** settings, **water softener** settings and any other 62 information relevant to identifying **regeneration operations** (if applicable), filter type, and loading 63 plans/instruction."

- 64 **Add** in 5.1.1 "General information", the following paragraph after the second paragraph:
- 65 "Loading plans/instruction provided by the manufacturer containing additional loading parts or accessories that
- 66 are not intended to be applied by the user and that are not described in the user instructions shall be disregarded 67 for testing."
- 68 **Replace** in 5.1.1 "General information" the first sentence of the third paragraph with the following:
- 69 "Performance tests according to this document are generally carried out on a conditioned machine (5.2), with a
- 70 reference machine running parallel with the test machine(s), i.e. at the same time under the same conditions 71 using soil prepared at the same time from the same batch."
- 72 **Replace** the first paragraph of 5.2 "Sequence of test procedures and conditioning of the **test machine**", with 73 the following:
- "Before conducting performance tests on a **dishwasher**, it shall be operated for at least three **cycles**, using a
 programme suitable for normally or heavily soiled **tableware**, with reference **detergent** (specified in 5.7) and
- 76 with reference **rinse aid** (specified in 5.8), to remove residues; a clean load or no load may be used."
- Add in 5.2 "Sequence of test procedures and conditioning of the **test machine**" the following sentences after the first paragraph:
- 79 "Performance of an aged and/or used **dishwasher** can differ from a new and/or unused machine. Tracking the
- history (storage, tests done, use cases, modifications to software and hardware, etc.) of the test machine is
 recommended."
- 82 **Replace** in 5.3.1.1 "Voltage" the paragraph with the following:
- 83 "The supply voltage of the **test machine** shall be set at 230 V and maintained within the range of ±1 %
 84 throughout the test. The supply voltage measured during the tests shall be recorded."
- 85 **Replace** in 5.3.1.2 "Frequency" the paragraph with the following:
- "The supply frequency shall be set at 50 Hz and maintained within ±1 % throughout the test. The measured
 frequency shall be reported."
- 88 **Replace** in 5.4 "Test **programme**" the first paragraph with the following:
- 89 "For energy labelling and ecodesign purposes, the programme to be tested for performance measurements
- shall be the "ECO" programme which is intended to clean normally soiled tableware (standard cleaning and
 drying cycle).
- 92 NOTE Z1 For noise testing see Clause 9."
- 93 **Replace** in 5.5 "Ambient conditions" the relative humidity range with the following:
- 94 "- Relative humidity: (55 ± 5) %"
- 95 **Add** in 5.6.2 "Water temperature" the following paragraph after the note:
- 96 "For energy labelling and ecodesign purposes, the use of hot water is not permitted."
- 97 **Replace** in 5.6.3 "Water hardness" the undated reference with the following dated reference:
- 98 "EN 60734:2012"

- 99 **Add** in 5.6.3 "Water Hardness" the following paragraph after the first paragraph:
- 100 "For energy labelling and ecodesign purposes, if the appliance is not equipped with a water softener, the hardest
- 101 water which is permitted by the manufacturer's instructions shall be used, otherwise only water of $(2,5 \pm 0,5)$
- 102 mmol/l shall be used."
- 103 **Replace** in 5.7 "Detergent" the undated reference with the following dated reference:
- 104 "ISO 607:1980"
- 105 **Replace** in 5.8 "rinse aid" the last sentence with the following:
- "For machines without **automatic dispensers**, the **rinse aid** shall be added manually, if so recommended by
 the manufacturer to the user and in accordance with their instructions."
- 108 **Add** in 5.10 "Intermittently recurring functions" the following sentence at the beginning:
- 109 "For energy labelling and ecodesign purposes, this subclause does not apply."

110 2 Modifications to Clause 6 "Combined cleaning and drying performance tests"

- 111 **Add** the following paragraph in 6.4.2.1 "General" after the last paragraph:
- 112 "For energy labelling and ecodesign purposes, UHT milk shall be used."
- 113 **Add** the following paragraph in 6.4.3.1 "General" after the last paragraph:
- 114 "For energy labelling and ecodesign purposes, tea as described in Annex L shall be used."
- 115 **Add** in 6.4.3.5 "Pre-drying for air drying method" the following paragraph after the last paragraph:
- 116 "For energy labelling and ecodesign purposes, this subclause is not applicable."
- 117 **Add** in 6.4.6.1 "General" the following paragraph after the last paragraph:
- 118 "For energy labelling and ecodesign purposes, oat flakes as described in Annex L shall be used."
- 119 Add in 6.4.6.3 "Application" the following paragraph after the last paragraph:
- 120 "For energy labelling and ecodesign purposes, the use of alternate load items is not permitted."
- 121 Add in 6.4.7.1 "General" the following paragraph after the note: <u>024/oprAA:2024</u>
- 122 "For energy labelling and ecodesign purposes, spinach as described in Annex L shall be used."
- 123 **Add** in 6.5.3 "Air drying method" the following sentence after the last paragraph:
- 124 "For energy labelling and ecodesign purposes, this subclause is not applicable."
- 125 **Add** in 6.6.2 "Operating" the following paragraph after the third paragraph:
- 126 "For energy labelling and ecodesign purposes, filter cleaning during a **test series** is not permitted."

Modification of Clause 7 "Combined cleaning and drying performance assessment"

- 129 **Add** in 7.3.4 "Assessing In WC" the following sentence after the note:
- 130 "For energy labelling and ecodesign purposes, only the cleaning index without filter cleaning shall be used."

4 Modifications to Clause 8 "Energy consumption, water consumption, programme time"

- 133 **Replace** in 8.3.1 "General" the text with the following:
- "When calculating the arithmetical mean value of the energy, water consumption and programme time for
 dishwashers, where the regeneration of the water softener depends on demand and water hardness, and

136 does not take place on every cycle, test runs where regeneration took place within the test series shall be 137 disregarded when increased water, energy consumption and programme time are in line with manufacturer's instructions to the consumer in regard to the following points: 138

- 139 The total impact on the quantity of water, and electrical energy and the period of time associated with one complete regeneration; 140
- 141 the frequency with which the water softener is regenerated;
- 142 the moment(s) in time during the programme that the regeneration takes place.

143 The regeneration process may consist of several stages. It may start during one test run and finish during the following test run. For this purpose, when the regeneration operation is in line with manufacturer's instructions 144 145 to the consumer, test runs during which a regeneration operation took place within the test series shall be 146 disregarded for the purposes of calculating the mean consumption values. However, no more than two test 147 runs in a test series of five runs, and no more than three test runs in a test series of six to eight runs shall be 148 disregarded.

149 NOTE Z1 The information expected to be provided includes regeneration information regarding the water used for testing 150 according to this document.

151 NOTE Z2 The measured energy, water, and time of regeneration operations can vary. If these values differ by more 152 than 10 % from the consumption values provided by the manufacturer, then the laboratory can seek further guidance from 153 the manufacturer.

154 If the information provided by the manufacturer is not in line with the measurement or in the absence of consumer information regarding the impact of regeneration operations on water, energy, and time, data from 155 156 all test runs shall be used for the calculation of the mean value for the test series.

In the test report, the test runs in which regeneration of the water softener occurred shall be identified." 157

158 Replace in 8.3.2 "Energy consumption" the second paragraph with the following:

159 "The mean energy consumption shall be calculated from the energy consumption for every whole test run 160 except those test runs where a regeneration operation has been identified in accordance with the manufacturer's instructions to the consumer as described in 8.3.1." 161

162 **Replace** in 8.3.4 "Water consumption" both paragraphs with the following:

163 "The mean water consumption shall be calculated from the water consumption for every whole test run except man 20 those test runs where a regeneration operation has been identified in accordance with the manufacturer's 164 instructions to the consumer as described in 8.3.1."

- 165
- 166 **Replace** in 8.3.5 "Time" the second paragraph with the following:

167 "The mean programme time shall be calculated from the programme time for every whole test run except

168 those test runs where a regeneration operation has been identified in accordance with the manufacturer's

instructions to the consumer as described in 8.3.1." 169

Modifications to Clause 9 "Airborne acoustical noise" 5 170

171 **Replace** the text with:

"Where an airborne acoustical noise measurement is required, it shall be measured according to 172 173 prEN IEC 60704-2-3:2024, Clause 6."

174 For energy labelling and ecodesign purposes, the programme to be tested for airborne acoustical noise shall

175 be the "ECO" programme which is intended to clean normally soiled tableware (standard cleaning and drying

176 cycle), using reference detergent E, as described in Annex E, and the test load in accordance with 6.2 and

Annexes A and B." 177

178 6 Modification to Annex A, "Place settings and serving pieces"

- 179 **Add** in the end of Clause A.2 "Test load specifications" the following sentence:
- 180 "For energy labelling and ecodesign purposes, the use of alternate load items is not permitted."

7 Modification to Annex B, "Tableware specifications" and Annex D, "Pictures of soiled items"

- 183 Modify all 'IEC' references of included pictures to 'EN'.
- 184 8 Modification to Annex E, "Test additives"
- 185 **Replace** the following sentence under Clause E.1 "General" with the following:

"Trademark information is provided for the convenience of users of this document and does not constitute an
 endorsement by CENELEC of this trademark. Items of similar specification may be used if they can be shown
 to lead to equivalent results."

189 9 Modification to Annex F, "Microwave oven"

- 190 **Replace** in F.2 "Calibration of the microwave oven" both undated references with the following dated reference::
- 191 "EN 60705:2019"
- 192 10 Modifications to Annex K, "Additional aspects of energy consumption of dishwasher"
 193 dishwasher"
- 194 Add the following sentence after the first paragraph:
- 195 "For energy labelling and ecodesign purposes, the **left-on mode** is not relevant."
- 196 Add the following sentence after the fifth paragraph:
- 197 "For energy labelling and ecodesign purposes, the left-on mode is not relevant."
- 198 **Replace** the undated references with a dated reference and replace "IEC" with "EN":
- "Power measurements for left-on mode, off mode, standby mode, standby mode in condition of networked
 standby and delay start mode shall be made in accordance with the requirements of EN 50564:2011 and
 EN IEC 63474:2023. However, subclause 5.3. (procedure) and the requirement defining air speed in subclause
 4.2 (test room) of EN 50564:2011 shall not apply."
- 203 Add the following sentence at the end of K.2 (Determination of left-on mode power):
- 204 "For energy labelling and ecodesign purposes, the left-on mode power is not relevant."
- 205 Add the following sentence at the end of K.3 (Determination of left-on mode power duration):
- 206 "For energy labelling and ecodesign purposes, the left-on mode duration is not relevant."
- 207 **Replace** the sixth paragraph in K.7 "Determination of **delay start mode** power" with the following:
- 208 "Electric power measurements in **delay start mode** shall commence at the earliest 15 min after the moment
 209 the **delay start mode** is activated and shall continue for at least 10 min (delay start setting shall cover a minimum
 210 of 25 min) and shall end at any time before the selected **programme** begins."
- 211 Add the following sentence at the end Table K.1 "Measurement procedure for low power modes":
- 212 "For energy labelling and ecodesign purposes, the left-on mode (step 20 to step 23) is not relevant."
- 213 Add the following table at the end of Annex K:
- 214